

Special Offer - Save 20%

The Cambridge/ACL Series

STUDIES IN NATURAL LANGUAGE PROCESSING

Aravind Joshi, Series Editor

This series of monographs, texts, and edited volumes is published in cooperation with the Association for Computational Linguistics.

THE LINGUISTIC BASIS OF TEXT GENERATION

Laurence Danlos

232 pp. Line diagrams
32938-8 Hc List: \$64.95 **Discount: \$51.96**

NATURAL LANGUAGE PARSING

Psychological, Computational and Theoretical Perspectives

David R. Dowty, Lauri Karttunen and Arnold M. Zwicky, Editors

432 pp. 10 tables/20 diagrams
26203-8 Hc List: \$84.95 **Discount: \$67.96**

RELATIONAL MODELS OF THE LEXICON

Representing Knowledge in Semantic Networks

Martha Walton Evens, Editor

400 pp. Tables/line diagrams
36300-4 Hc List: \$59.95 **Discount: \$47.96**

COMPUTATIONAL LINGUISTICS

An Introduction

Ralph Grishman

208 pp. Many line diagrams
31038-5 Pb List: \$21.95 **Discount: \$17.56**

REFERENCE AND COMPUTATION

An Essay in Applied Philosophy of Language

Amichai Kronfeld

207 pp.
36636-4 Hc List: \$64.95 **Discount: \$51.96**
39982-3 Pb List: \$17.95 **Discount: \$14.36**

SEMANTIC PROCESSING FOR FINITE DOMAINS

Martha Stone Palmer

208 pp.
36226-1 Hc List: \$64.95 **Discount: \$51.96**

SYSTEMIC TEXT GENERATION AS PROBLEM SOLVING

Terry Patten

240 pp. Some line diagrams
35076-X Hc List: \$44.95 **Discount: \$35.96**

Now in paper...

PLANNING ENGLISH SENTENCES

Douglas E. Appelt

192 pp. Many line diagrams
43803-9 Pb List: \$18.95 **Discount: \$15.16**

TEXT GENERATION

Kathleen R. McKeown

256 pp. 34 line diagrams
43802-0 Pb List: \$19.95 **Discount: \$15.96**

SEMANTIC INTERPRETATION AND THE RESOLUTION OF AMBIGUITY

Graeme Hirst

275 pp. 15 tables/25 diagrams
42898-X Pb List: \$27.95 **Discount: \$22.36**

In North America, order from Cambridge, Dept GLH, 40 West 20th Street, New York, NY 10011-4211. All orders must be prepaid by check or charged on VISA or MasterCard. Residents of NY and CA add sales tax; Canadian residents add 7% GST. Shipping charges in the U.S. and Canada are \$2.00 for the first book and \$0.75 for each additional book.

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

*Discount offer available to
ACL members only.*

Association for Computational Linguistics
1995 MEMBERSHIP, CHANGE OF ADDRESS, AND ORDER FORM
New Address for ACL Office
MEMBERSHIP

Membership in the *Association for Computational Linguistics* is for the calendar year, regardless of when dues are paid. Membership includes a full year of the *ACL* journal **Computational Linguistics**, reduced registration at most *ACL*-sponsored conferences, and discounts on *ACL*-sponsored publications. **A late payment fee will be charged for renewals received after 1 April**; this fee does not apply to new members. Institutions *subscribe* to the journal through MIT Press Journals, 55 Hayward Street, Cambridge, MA 02142 USA; +1-617-253-2889 phone; 258-6779 fax; journals-orders@mit.edu email. Back issues and proceedings are available only from the *ACL*, except that institutions should backorder journals for 1988 and following years through MIT Press. Payments for dues, back issues, and proceedings can be made in Europe and Japan as well as the U.S. **Read the directions under the heading PAYMENT below carefully.** *Identify institutional affiliation, if it is not part of your address.* Also provide telephone country & region codes and e-mail address, even if you have done so before. **Write legibly, please!**

FULL NAME _____
(first/given names) (last/family names)

ADDRESS _____

INSTITUTION _____ TELEPHONE _____

E-MAIL ADDRESS _____

CREDIT CARD INFORMATION: VISA and MASTERCARD only *

CARD NUMBER _____ EXPIRATION DATE _____

TOTAL PAYMENT (for Dues, Walker and International Funds, Back Issues, Supplements, and Proceedings) \$ _____

* **Please correct any errors in the label provided.** *Provide prompt notification of address changes; copies returned because of bad addresses will not be remailed until a \$5.00 postage and handling fee is remitted.*

MEMBERSHIP DUES FOR 1995: Dues for *Regular Members* are \$50. Couples with the same mailing address may come *Joint Members* for \$60; they will receive only one set of publications, but each will be eligible for all other member benefits. Students taking a *full-time program of courses* and *not earning a regular income* may become *Student Members* for \$30 **WITH COPY OF CURRENT STUDENT ID.** Students who are not *Student Members* and pay at the *Regular* rate can still participate in student activities as *Student-Employed*. Retired Members and *Unemployed Members* pay \$30. Surface mailing costs are included in the membership dues.

Regular (\$50) Joint (\$60) Student (\$30) Student-Employed (\$50) Retired (\$30) Unemployed (\$30)

DUES \$ _____

1st class or air (\$10 U.S., Canada, Mexico; \$25 elsewhere):

OPTIONAL DUES MAILING \$ _____

Renewals received after 1 April 1995 pay \$10 additional postage & handling fee

LATE PAYMENT FEE \$ _____

TOTAL DUES PAYMENT \$ _____

INTERNATIONAL FUND: This fund makes *ACL* memberships and publications available to colleagues who have difficulty in using their national currencies for international transactions or for whom membership would otherwise be impossible. Contributions may be tax-deductible; check local regulations.

INTERNATIONAL FUND \$ _____

THE DON AND BETTY WALKER INTERNATIONAL STUDENT FUND: This fund was set up to honor Don and Betty Walker. It will help support student travel to *ACL* meetings. Contributions may be tax-deductible, and companies may provide matching funds; check local regulations. Make checks payable to "THE WALKER FUND". Visa and Mastercard payments are also accepted. Payment can be made by e-mail to the *ACL* office in the US.

WALKER FUND \$ _____

JOURNAL BACK ISSUES AND PROCEEDINGS

JOURNAL BACK ISSUES: Back issues of *Computational Linguistics* are available from the *ACL*, as are two supplements; a *Directory of Graduate Programs in Computational Linguistics*, 3rd edition, and a *Survey of Computational Linguistics Courses*, revised in 1993. Surface mailing costs are included in the prices; additional charges for 1st class or air delivery are noted. Institutions must order back issues for 1988 and following years through MIT Press Journals; see addresses above. **ORDERS BY MEMBERS FOR USE IN LABORATORIES OR LIBRARIES MUST BE PAID FOR AT THE "OTHERS" RATE.**

1980-1994 VOLUMES— *CIRCLE YEARS* (1980-1990: Members \$30; others \$60 / 1991-1994: Members \$40; others \$80)

1980 1981 1982 1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989 1990 1991 1992 1993 1994 BACK ISSUES \$ _____

(Institutions must order 1988-1994 through MIT Press Journals)

1st class or air (each year: \$10 U.S., Canada, Mexico; \$25 elsewhere):

BACK ISSUE MAILING \$ _____

SUPPLEMENTS— *CHECK ITEMS* (Members \$15; other \$30):

SUPPLEMENTS \$ _____

1992 *Directory of Graduate Programs* 1993 *Survey of Courses*

1st class or air (each: \$5 U.S., Canada, Mexico; \$10 elsewhere):

SUPPLEMENT MAILING \$ _____

PROCEEDINGS: Proceedings are available for the ACL conferences listed below. COLING proceedings for 84, 88, 90, 92 and 94 should be ordered through the ACL. Surface mailing costs are included in the prices; additional charges for 1st class or air delivery are noted. **ORDERS BY MEMBERS FOR USE IN LABORATORIES OR LIBRARIES MUST BE PAID FOR AT THE "OTHERS" RATE:**

ACL PROCEEDINGS (each proceedings: Member \$30; other \$60):

PROCEEDINGS \$ _____

1st class or air (each proceedings: \$10 U.S., Canada, Mexico; \$25 elsewhere):

MAILING \$ _____

ACL ANNUAL MEETINGS

- | | | | |
|--|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> 17th, San Diego, 1979 | <input type="checkbox"/> 18th, Philadelphia, 1980 | <input type="checkbox"/> 19th, Stanford, 1981 | <input type="checkbox"/> 20th, Toronto, 1982 |
| <input type="checkbox"/> 21st, Cambridge, 1983 | <input type="checkbox"/> —22nd, see COLING-84 below | <input type="checkbox"/> 23rd, Chicago, 1985 | <input type="checkbox"/> 24th, New York, 1986 |
| <input type="checkbox"/> 25th, Stanford, 1987 | <input type="checkbox"/> 26th, Buffalo, 1988 | <input type="checkbox"/> 27th, Vancouver, 1989 | <input type="checkbox"/> 28th, Pittsburgh, 1990 |
| <input type="checkbox"/> 29th, Berkeley, 1991 | <input type="checkbox"/> 30th, Newark, 1992 | <input type="checkbox"/> 31st, Columbus, 1993 | <input type="checkbox"/> 32nd Las Cruces, 1994 |
| <input type="checkbox"/> 33rd, Cambridge, 1995 (August delivery) | | | |

CONFERENCES ON APPLIED NATURAL LANGUAGE PROCESSING

- | | | | |
|--|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> First, Santa Monica, 1983 | <input type="checkbox"/> Second, Austin, 1988 | <input type="checkbox"/> Third, Trento, 1992 | <input type="checkbox"/> Fourth, Stuttgart, 1994 |
|--|---|--|--|

EUROPEAN CHAPTER CONFERENCES

- | | | | |
|--|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> First, Pisa, 1983 | <input type="checkbox"/> Second, Geneva, 1985 | <input type="checkbox"/> Third, Copenhagen, 1987 | <input type="checkbox"/> Fourth, Manchester, 1989 |
| <input type="checkbox"/> Fifth, Berlin, 1991 | <input type="checkbox"/> Sixth, Utrecht, 1993 | <input type="checkbox"/> Seventh, Dublin 1995 (May delivery) | |

COLING PROCEEDINGS (note differences in prices and in charges for 1st class or air delivery):

- | | |
|--|--------------------------------|
| <input type="checkbox"/> COLING-84, Stanford, 1984 (Members \$45; other \$90) | COLING-84 PROCEEDINGS \$ _____ |
| <i>1st class or air</i> (\$15 U.S., Canada, Mexico; \$25 elsewhere): | COLING-84 MAILING \$ _____ |
| <input type="checkbox"/> COLING-88 (2 vol.), Budapest, 1988 (Members \$75; other \$150): | COLING-88 PROCEEDINGS \$ _____ |
| <i>1st class or air</i> (\$20 U.S., Canada, Mexico; \$40 elsewhere): | COLING-88 MAILING \$ _____ |
| <input type="checkbox"/> COLING-90 (3 vol.), Helsinki, 1990 (Members \$95; other \$190): | COLING-90 PROCEEDINGS \$ _____ |
| <i>1st class or air</i> (\$20 U.S., Canada, Mexico; \$40 elsewhere): | COLING-90 MAILING \$ _____ |
| <input type="checkbox"/> COLING-92 (4 vol.), Nantes, 1992 (Members \$75; others \$150): | COLING-92 PROCEEDINGS \$ _____ |
| <i>1st class or air</i> (\$20 U.S., Canada, Mexico; \$40 elsewhere): | COLING-92 MAILING \$ _____ |
| <input type="checkbox"/> COLING-94, Kyoto, 1994 (Members \$85; other \$170): | COLING-94 PROCEEDINGS \$ _____ |
| <i>1st class or air</i> (\$20 U.S., Canada, Mexico; \$40 elsewhere): | COLING-94 MAILING \$ _____ |

PAYMENT

METHOD (circle): CHECK MONEY ORDER CREDIT CARD BANK TRANSFER

Enter Total Amount at end of address field.

Prepayment is necessary; invoices are available on request. The U.S. dollar price is definitive when paying in other currencies, although rounding off is appropriate. Checks and money orders should be made out to the *Association for Computation Linguistics* (or to ACL). **ALL CREDIT CARD PAYMENTS MUST BE MADE TO THE ACL OFFICE IN THE USA; ELECTRONIC SUBMISSIONS ARE PREFERRED;** send the information above from Name through Total Payment, with an identification of the items for which payment is being made, to acl@bellcore.com; or request a form by email. Other payments can be made to one of the addresses below, as follows:

- To the ACL office (address below) in the USA; mail this dues statement with credit card information or with a check or money order payable to ACL. **PAYMENTS OTHER THAN BY CREDIT CARD MUST BE MADE IN U.S. DOLLARS, DRAWN ON A U.S. BANK OR IN U.S. OR CANADIAN DOLLARS (CALCULATED AT THE CURRENT EXCHANGE RATE), DRAWN ON A CANADIAN BANK.**
- To Rosner in Europe; mail this dues statement with a check or money order in Swiss francs or the equivalent in your local currency on the day the check is written, payable to ACL. **DO NOT MAKE CREDIT CARD PAYMENTS THROUGH EUROPE.** Make sure that the check or money order is payable in Switzerland or France. **DO NOT ISSUE A CHECK OR MONEY ORDER IN U.S. DOLLARS UNLESS IT IS DRAWN ON A U.S. BANK.** Payment can also be made by bank transfer to ACL account number 141.880.LAV at the Union Bank of Switzerland, 8 Rue du Rhone, CH-1211 Geneva 11, SWITZERLAND. Send Rosner a copy of the bank transfer as well as the dues statement. **NOTE THAT EUROPEAN MEMBERS SHOULD PAY THROUGH ROSNER UNLESS THEY PAY BY CREDIT CARD OR HAVE A U.S. BANK ACCOUNT.**
- To Nagao in Japan; transfer an equivalent amount in yen on the day of payment to "Dia-ichi Kangyo Bank, Hyakumanben Branch; Ordinary Deposit, 476-1319944; Name: Keisangengogakkai Kaihi Nagao Makoto." Send Nagao a copy of the bank transfer. **DO NOT MAKE CREDIT CARD PAYMENTS THROUGH JAPAN.** Also mail this dues statement to the ACL office together with a copy of the bank transfer. **NOTE THAT THE DUES STATEMENT MUST BE SENT TO THE ACL OFFICE TO BE PROPERLY RECORDED.**

Assoc. for Computational Linguistics
P.O. Box 6090
Somerset, NJ 08875, USA
acl@bellcore.com
(until further notice)
(908) 873-3893 phone

Dr. Michael Rosner (ACL)
IDSIA
Corso Elvezia 36
CH-6900 Lugano, SWITZERLAND
+41-91-22-88-81 phone; 89-94 fax
mike@idsia.ch

Prof. Makoto Nagao (ACL)
Electrical Engineering
Kyoto University
Yoshida, Sakyo, Kyoto, JAPAN
+81-75-753-5344 phone; 751-1576 fax
nagao@pine.kuee.kyoto-u.ac.jp

Guidelines for Submissions

Manuscripts for **Computational Linguistics** should be submitted on letter-size paper (8.5 by 11 inches, or A4), double-spaced throughout, including footnotes and references. The paper should begin with an informative abstract of approximately 150–250 words. Manuscripts must be written in English. Contact the editor regarding the possibility of electronic submission.

Submissions may be made in any of the following categories:

Papers: This category includes contributions that report significant new research results in computational linguistics or that provide critical reviews of the literature on a particular topic. The length of a paper depends on its content, but it is suggested that manuscripts be limited to forty double-spaced pages. That is the equivalent of thirty journal pages. Each paper is fully refereed, being read by at least two members of the editorial board and usually by an additional expert in the particular subject area. The submission of an article to CL for refereeing means that the author certifies the manuscript is not copyrighted; nor has it been published or submitted for publication to another refereed journal. If any version of the paper has appeared, or will appear, in a non-refereed publication, the details of such publication must be made known to the Editor at the time of submission. The final version of a paper tentatively accepted for publication must be accompanied by a Copyright Transfer Agreement signed by all of the authors or, in the case of a “work for hire,” by the employer. This written transfer is necessary under the 1978 U.S. Copyright law.

Letters to the Editor: This category includes statements of opinion on issues relevant to the readership. The Editor and the editorial board will evaluate the appropriateness of these contributions for inclusion.

Five copies of papers or three copies of letters should be sent to:

Julia Hirschberg, CL Editor
AT&T Bell Laboratories
600 Mountain Avenue, 2D-450
Murray Hill, NJ 07974, USA
(+1 908) 582-7496; acl@research.att.com

Squibs and Discussions: This category includes short articles reporting technical results, discussions of results, algorithms, or new computational linguistic data or tools of interest to the journal readership. Submissions should generally not exceed eight double-spaced pages and should be submitted to:

James Pustejovsky, CL Squibs and Discussions Co-Editor
Brandeis University
Computer Science Department
Waltham, MA 02254, USA
(+1 617) 736-2709; jamesp@cs.brandeis.edu

Book Section: Anyone interested in reviewing a book, or in suggesting a book for review, should contact the Book Review Editor; publishers may also submit copies of books for review directly to:

Graeme Hirst, CL Book Review Editor
University of Toronto
Department of Computer Science
Toronto, CANADA M5S 1A4
(+1 416) 978-8747; gh@cs.toronto.edu

The FINITE STRING: Send (a) summaries of research in progress — of particular interest would be perspectives on the activities at a particular institution; (b) announcements of meetings of potential interest to the membership; and (c) personal notes (e.g., honors, moving, changes in status) to The FINITE STRING Editor. Time-sensitive material should be received by the first day of the second month of each quarter to appear in the next issue. Submissions (where possible in electronic form) should be sent to:

Ralph Weischedel, FINITE STRING Editor
BBN Systems & Technologies
10 Moulton Street
Cambridge, MA 02138, USA
(+1 617) 873-3496; weischedel@bbn.com

Founded in 1962, the Association for Computational Linguistics (ACL) is the primary scientific and professional society for natural language processing research and applications. A European chapter was established in 1982. Besides publishing *Computational Linguistics*, the ACL holds international meetings (annually in North America, biennially in Europe) where the state-of-the-art in natural language processing research and development is presented. It also sponsors a series of books on natural language processing through The MIT Press. Recently, special interest groups on the Mathematics of Language, the Lexicon, Parsing, Generation, Computational Phonology, and Multimedia Language Processing have been formed; others are likely to be added.

President (1994)

Karen Sparck Jones
University of Cambridge
Computer Laboratory
New Museums Site, Pembroke Street
Cambridge CB2 3QG, ENGLAND
(+1 44 223) 334631; sparckjones@cl.cam.ac.uk

Vice-President (1994)

Douglas E. Appelt
Artificial Intelligence Center
SRI International
333 Ravenswood Ave.
Menlo Park, CA 94025
(+1 415) 859-6150; appelt@ai.sri.com

Secretary-Treasurer (1977-93)

†Donald E. Walker
Bellcore
445 South Street, MRE 2A379
Morristown, NJ 07960, USA
(+1 201) 829-4312; walker@bellcore.com

Associate Secretary-Treasurer (1993)

Judith Klavans
Columbia University
Computer Science Department
New York, NY 10027, USA
(+1 212) 939-7120; acl@cs.columbia.edu

Executive Committee

(1992-94)

(1993-95)

(1994-96)

Journal Editor

Nominating Committee

(1992-94)

(1993-95)

(1994-96)

President, Vice-President, Associate Secretary-Treasurer and Chair of the ACL European Chapter
Bente Maegaard, *Centre for Language Technology*
Stuart Shieber, *Harvard University*
Eduard Hovy, *USC/Information Sciences Institute*
Julia Hirschberg, *AT&T Bell Laboratories*

Ralph Grishman, *New York University*
Kathleen McKeown, *Columbia University*
Fernando Pereira, *AT&T Bell Laboratories*

ACL EUROPEAN CHAPTER OFFICIALS

Chair (1993-94)

Ewan Klein
University of Edinburgh
Centre for Cognitive Science
2 Buccleuch Place
Edinburgh EH8 9LW, SCOTLAND
(+44 31) 650-4428; klein@ed.ac.uk

Secretary (1993-94)

Susan Armstrong
ISSCO University of Geneva
54 route des Acacias
CH-1227 Geneve SWITZERLAND
(+41 22) 705-7113; susan@divsun.unige.ch

Treasurer (1982-94)

Michael Rosner
IDSIA
Corso Elvezia 36
CH-6900 Lugano, SWITZERLAND
(+41 91) 22 88 81; mike@idsia.ch

Advisory Committee (1993-94)

Chair, Secretary, Treasurer and
Igor M. Boguslavsky, *Russian Academy of Sciences*
Anna Săgvall Hein, *University of Uppsala*
Harold L. Somers, *University of Manchester*
Institute of Science and Technology

Nominating Committee (1991-94)

Henrik Holmboe, *Aarhus School of Business*

(1993-96)

Petr Sgall, *Charles University (Chair)*
Nicoletta Calzolari, *Institute of Computational Linguistics*
Christian Rohrer, *University of Stuttgart*